

# 采购公告

## Annonce d'approvisionnement

中国铝业几内亚有限公司安全物资采购公告  
Annonce d'approvisionnement pour l'achat de matériel de sécurité par Chalco Guinea Company S.A.

中国铝业几内亚有限公司拟采购一批安全物资，特邀请各潜在供应商参与报名。

Chalco Guinea Company S.A. envisage d'acquérir un lot de matériel de sécurité. Tous les fournisseurs intéressés sont invités à soumettre leurs offres.

### 1. 项目概况及采购范围 / Aperçu du projet et périmètre des achats.

1.1 采购地点：几内亚共和国

1.1. Lieu d'achat : République de Guinée

1.2 采购内容：安全物资。

1.2. Portée de l'approvisionnement : Matériel de sécurité

1.3 技术规格与报价单模板：见附件 1

1.3 Spécifications techniques et modèle de devis : voir l'annexe 1.

### 2. 供货商资格要求 / Conditions d'admissibilité des fournisseurs

参与报名的潜在供应商须具备独立法人资格，需提供有效的营业执照、税务登记证及授权委托书等相关证明材料复印件，原件备查。

注：供货商必须提供上述资格要求的证明材料（材料必须加盖公章），否则按弃权处理。

Les fournisseurs intéressés doivent posséder des qualifications de personne morale indépendante et fournir des copies des documents justificatifs valides tels que les Registres du Commerce et du Crédit Mobilier (RCCM), les certificats d'immatriculation fiscal et les procurations. Les originaux des documents devront être présentés pour vérification si nécessaire.

Remarque : Le fournisseur doit fournir des documents justificatifs mentionnés ci-dessus (les documents doivent être apposés le sceau officiel). À défaut, l'offre sera rejetée.

### 3. 报价要求 Exigence de devis

3.1 有意向的供应商应通过邮件将产品报价（必须列明每项单价及总价）、产品技术参数、品牌、包装规格以及供货商资格要求中的文件发送至 [xin\\_chen@chinalco.com.cn](mailto:xin_chen@chinalco.com.cn); [xy\\_zheng1@chinalco.com.cn](mailto:xy_zheng1@chinalco.com.cn)。

3.1 Les fournisseurs intéressés doivent envoyer le devis du produit (indiquer le prix unitaire et prix total de chaque produit), les paramètres techniques du produit, les marques, les spécifications d'emballage et les documents relatifs aux Conditions d'admissibilité des fournisseurs à [xin\\_chen@chinalco.com.cn](mailto:xin_chen@chinalco.com.cn); [zmq@chinalco.com.cn](mailto:zmq@chinalco.com.cn)

3.2 供应商的报价应为不含税价，并注明税金和含税总价；且该价格包含将采购物资送至采购人在博法的指定仓库的运费。

3.2 Les fournisseurs doivent présenter des prix HT (hors taxes), en indiquant clairement le montant de la taxe et le prix TTC (toutes taxes comprises). Ce prix comprend les frais de transport pour la livraison des marchandises achetées jusqu'à l'entrepôt désigné par l'acheteur de Boffa.

3.3 报价表上必须注明报价有效期限。

3.3 Le délai efficace doit être marqué sur le devis du produit.

3.4 供货周期：可分批供货，所有货物须于 2026 年 9 月 30 日前送至采购人的指定仓库。

3.4 Délai de livraison : livraison peut être effectuée en plusieurs lots ; Toutes les marchandises doivent être livrées à l'entrepôt désigné par l'acheteur avant le 30 septembre 2026.

3.5 报价截止日期：2026 年 7 月 31 日 18:00（几内亚时间）

3.5 Délais de l'heure d'inscription: Le 31 Juillet 2026, à 18 : 00 (heure de Guinée)

### 4. 最终供应商选择方式/ Méthode de sélection finale des fournisseurs

采购人对各报名供应商的报价，选择符合供应商资格要求，产品规格、质量和送货时间符合现场需求，且报价最低的供应商为最终供应商并与其签订合同。合同采用中国铝业几内亚有限公司的合同模板。

L'acheteur compare les devis de tous les fournisseurs participants, sélectionne le fournisseur qui répond aux exigences de qualification, dont les spécifications, la qualité du produit et le délai de livraison répondent aux exigences du site, et qui propose le prix le plus bas comme fournisseur final, et signe un contrat avec lui. Le contrat sera établi selon le modèle de contrat utilisé par CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

### 5. 发布公告的媒介/Moyen d'annonce

此公告在 <https://www.jaoguinee.com/> 上发布，对于因其他网站转载并发布的非完整版或修改版公告，而导致误报名或无效报名的情形，采购人不予承担责任。

Cette annonce est publiée sur <https://www.jaoguinee.com/>. L'acheteur ne pourra être tenu responsable de toute erreur d'inscription ou inscription invalide

---

causée par des versions incomplètes ou modifiées de l'annonce réimprimée et publiée par d'autres sites.

**6. 联系方式/ Informations de contact**

采购人：中国铝业几内亚有限公司

联系人：陈昕 (xin\_chen@chinalco.com.cn)；张馨月 (xy\_zheng1@chinalco.com.cn)

Adjudicateur : CHALCO GUINEA COMPANY S.A.

Contact: Jason (xin\_chen@chinalco.com.cn); Winnie (xy\_zheng1@chinalco.com.cn)



附件1 (Annexe 1) : 报价单 Modèle de devis

| <div style="text-align: center;">  <p><b>中国铝业几内亚有限公司报价单</b></p> <p><b>Formulaire de devis de CHALCO GUINEA COMPANY S.A</b></p> </div> |                                                           |              |                        |                               |                 |                   |                  |              |                              |                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|------------------------|-------------------------------|-----------------|-------------------|------------------|--------------|------------------------------|-----------------|
| 计划编号: LBA260602002                                                                                                                                                                                                      |                                                           |              |                        |                               |                 |                   |                  |              |                              |                 |
| 序号<br>NO                                                                                                                                                                                                                | 物料名称<br>Nom du matériel                                   | 品牌<br>Marque | 规格型号<br>Spécifications | 单位<br>Unité<br>(de<br>mesure) | 数量<br>Quantités | 单价 Prix<br>unique | 总价 Prix<br>total | 币种<br>Devise | 到货时间 Date<br>de<br>livraison | 备注<br>Remarques |
| 1                                                                                                                                                                                                                       | 手推灭火器 25KG<br>Extincteur à roulettes<br>25 kg             | /            | 25KG                   | 个 pièce                       | 20              |                   |                  |              |                              |                 |
| 2                                                                                                                                                                                                                       | 干粉灭火器 3KG<br>Extincteur à poudre 3<br>kg                  | /            | 3KG                    | 个 pièce                       | 200             |                   |                  |              |                              |                 |
| 3                                                                                                                                                                                                                       | 干粉灭火器<br>Extincteur à poudre                              | /            | 4KG                    | 个 pièce                       | 150             |                   |                  |              |                              |                 |
| 4                                                                                                                                                                                                                       | 干粉灭火器<br>Extincteur à poudre                              | /            | 6KG                    | 个 pièce                       | 120             |                   |                  |              |                              |                 |
| 5                                                                                                                                                                                                                       | 二氧化碳灭火器<br>7KG Extincteur à<br>dioxyde de carbone 7<br>kg | /            | 7KG                    | 个 pièce                       | 50              |                   |                  |              |                              |                 |
| 6                                                                                                                                                                                                                       | 21B 水基灭火器<br>Extincteur à base<br>d'eau 21B               | /            | 62ML                   | 个 pièce                       | 40              |                   |                  |              |                              |                 |

|    |                                                          |          |                                                                                                                                                                               |            |    |  |  |  |  |  |
|----|----------------------------------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----|--|--|--|--|--|
| 7  | 灭火砂铲 Pelle à sable d'extinction                          | /        | 通用 Spécifications générales                                                                                                                                                   | 个 pièce    | 10 |  |  |  |  |  |
| 8  | 灭火毯 Couverture anti-feu                                  | /        | 2m×2m                                                                                                                                                                         | 个 pièce    | 30 |  |  |  |  |  |
| 9  | 过滤式消防自救呼吸器 Appareil respiratoire de secours à filtration | /        | 通用 Spécifications générales                                                                                                                                                   | 个 pièce    | 10 |  |  |  |  |  |
| 10 | 移动照明灯 Projecteur mobile                                  | /        | 通用 Spécifications générales                                                                                                                                                   | 个 pièce    | 20 |  |  |  |  |  |
| 11 | 四合一气体检测仪 Détecteur de gaz 4-en-1                         | /        | 可燃气体 0-100%LEL, 氧气 0-30%VOL, 硫化氢 0-100PPM, 一氧化碳 0-1000PPM<br>Gaz inflammables 0-100 % LIE, oxygène 0-30 % vol., sulfure d'hydrogène 0-100 ppm, monoxyde de carbone 0-1000 ppm | 套 ensemble | 10 |  |  |  |  |  |
| 12 | 酒精测试仪 Alcotest                                           | /        | 便携式 Portable                                                                                                                                                                  | 个 pièce    | 8  |  |  |  |  |  |
| 13 | 执法记录仪 Caméra d'enregistrement des interventions          | 爱国者 AIGO | T5 32G                                                                                                                                                                        | 个 pièce    | 10 |  |  |  |  |  |
| 14 | 手持式交通雷达测速仪 Radar de contrôle de vitesse portable         | /        | 通用 Spécifications générales                                                                                                                                                   | 个 pièce    | 5  |  |  |  |  |  |
| 15 | 测温枪 Pistolet thermométrique                              | /        | 通用 Spécifications générales                                                                                                                                                   | 个 pièce    | 10 |  |  |  |  |  |

|    |                                                        |       |                                                                             |         |     |  |  |  |  |  |
|----|--------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------|---------|-----|--|--|--|--|--|
| 16 | 担架 Civière                                             | /     | 折叠急救担架<br>Civière de secours<br>pliable                                     | 个 pièce | 6   |  |  |  |  |  |
| 17 | 充电发光安全背心<br>Gilet de sécurité<br>lumineux rechargeable | COAST | coast sv375                                                                 | 件 pièce | 50  |  |  |  |  |  |
| 18 | 五点式安全带<br>Ceinture de sécurité à<br>cinq points        | /     | 通用 Spécifications<br>générales                                              | 个 pièce | 80  |  |  |  |  |  |
| 19 | 安全绳 Corde de<br>sécurité                               | /     | 10m                                                                         | 条 pièce | 6   |  |  |  |  |  |
| 20 | 反光锥 Cônes de<br>signalisation                          | /     | 均码 Taille unique                                                            | 个 pièce | 50  |  |  |  |  |  |
| 21 | 绝缘手套 Gants<br>isolants                                 | /     | 均码 Taille unique                                                            | 个 pièce | 100 |  |  |  |  |  |
| 22 | 雨伞 Parapluie                                           | /     | 均码 Taille unique                                                            | 把 pièce | 50  |  |  |  |  |  |
| 23 | 消防桶 Seau<br>d'incendie                                 | /     | 均码 Taille unique                                                            | 个 pièce | 10  |  |  |  |  |  |
| 24 | 消防铁锹 Pelle<br>d'incendie                               | /     | 均码 Taille unique                                                            | 把 pièce | 20  |  |  |  |  |  |
| 25 | 铁锹 Pelle                                               | /     | 尖头 Pointe effilée                                                           | 把 pièce | 40  |  |  |  |  |  |
| 26 | 铁锹 Pelle                                               | /     | 圆头 Pointe arrondie                                                          | 把 pièce | 40  |  |  |  |  |  |
| 27 | 重型车专用档车器<br>Cale de roue pour<br>poids lourds          | /     | 750 重型车, 配螺丝<br>Dispositif de blocage<br>pour poids lourds<br>750, avec vis | 个 pièce | 80  |  |  |  |  |  |

|    |                                                                                                     |          |                                                                                                      |         |     |  |  |  |  |  |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|--|--|--|--|--|
| 28 | 自吸卧式排污泵或潜水排污泵 Pompe de vidange horizontale à aspiration automatique ou pompe de vidange submersible | /        | 功率 Puissance : 7.5~22KW<br>流量 Débit: 65~120m³/h<br>扬程 Hauteur manométrique: ≥30m<br>电压 Tension: 380V | 台 unité | 4   |  |  |  |  |  |
| 29 | 发动机 Moteur                                                                                          | WEICH AI | WP2.3D48E200 额定功率 puissance nominale 44KW, 额定转速 régime nominal 1500r/min                             | 件 pièce | 2   |  |  |  |  |  |
| 30 | 发电机 Générateur                                                                                      | WEICH AI | WHA-37.5-4/0.4 额定功率 puissance nominale 30KW, 额定转速 régime nominal 1500r/min                           | 件 pièce | 2   |  |  |  |  |  |
| 31 | 静音箱 Caisson insonorisant                                                                            | WEICH AI | 30KW, 发电机专用静音箱 caisson insonorisant dédié aux groupes électrogènes                                   | 件 pièce | 2   |  |  |  |  |  |
| 32 | 油漆（红） Peinture (rouge)                                                                              | /        | 通用 Spécifications générales                                                                          | 桶 baril | 50  |  |  |  |  |  |
| 33 | 油漆（黑） Peinture (noire)                                                                              | /        | 通用 Spécifications générales                                                                          | 桶 baril | 100 |  |  |  |  |  |
| 34 | 油漆（黄） Peinture (jaune)                                                                              | /        | 通用 Spécifications générales                                                                          | 桶 baril | 100 |  |  |  |  |  |
| 35 | 油漆（白） Peinture (blanche)                                                                            | /        | 通用 Spécifications générales                                                                          | 桶 baril | 50  |  |  |  |  |  |

|                                         |                                |   |                                                                        |           |     |  |                                                  |  |   |   |
|-----------------------------------------|--------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------|-----------|-----|--|--------------------------------------------------|--|---|---|
| 36                                      | 油漆稀释剂 Diluant pour peinture    | / | 15kg                                                                   | 桶 baril   | 100 |  |                                                  |  |   |   |
| 37                                      | 油漆刷子 Pinceau                   | / | 3 寸 3 pouces                                                           | 个 pièce   | 50  |  |                                                  |  |   |   |
| 38                                      | 油漆扫 Balai à peinture           | / | 4 寸 4 pouces                                                           | 个 pièce   | 50  |  |                                                  |  |   |   |
| 39                                      | 警戒带 Ruban de signalisation     | / | 均码 Taille unique                                                       | 盒 boîte   | 440 |  |                                                  |  |   |   |
| 40                                      | 透明胶带 Ruban adhésif transparent | / | 宽 4.2cm, 长 5237cm<br>4,2 cm de largeur, 5 237 cm de longueur           | 个 pièce   | 20  |  |                                                  |  |   |   |
| 41                                      | 绝缘垫 Tapis isolant              | / | 1M*1M                                                                  | 张 feuille | 50  |  |                                                  |  |   |   |
| 42                                      | 档鼠板 Plaque anti-rongeurs       | / | 高度 50cm, 长度 2M<br>Hauteur 50 cm, longueur 2 m                          | 件 pièce   | 50  |  |                                                  |  |   |   |
| 合计金额 Montant total                      |                                |   | 不含税总金额 Montant total HT                                                |           |     |  |                                                  |  | / | / |
|                                         |                                |   | 税金 Taxes                                                               |           |     |  |                                                  |  | / | / |
|                                         |                                |   | 含税总金额 Montant total TTC                                                |           |     |  |                                                  |  | / | / |
| 报价公司名称 (盖章)<br><br>Fournisseur (Cachet) |                                |   | 报价联系人和电话<br><br>Contact pour le devis & Numéro de téléphone de contact |           |     |  | 报价时间及有效期<br><br>Date du devis et délai efficace: |  |   |   |